

# とろえ

## 函館市水産物地方卸売市場荷



### 函館商工会議所報

- パソコン講座ご案内
- 第3回通常議員総会開催

特集

### 平成15年度主な事業計画

# Lhくみのローン

手続カンタン・スピード融資

好評取扱中

カードローン「e-さいふ」

マイカーローン

教育ローン

Lhくみの住宅ローン

★詳しくは窓口へお問い合わせ下さい。



コミュニティバンク

函館商工信用組合

本店 函館市千歳町9-6 ☎ 23-2101(代)

- 湯川支店 ☎57-0572(代)
- 上磯支店 ☎73-2308(代)
- 美原支店 ☎46-9121(代)
- 十字街支店 ☎26-5544(代)
- 花園支店 ☎55-2110(代)
- 富岡支店 ☎43-1311(代)

新登場!! はこしんカードローン

# ポケットくみん

手軽に

審査・お申込みはカンタン!  
お電話・FAXからの仮申込みが  
できます。

身近に

〈はこしん〉および提携金融機関  
のATMでお引出しができます。

スピーディー

お申込みの受付から決定まで、  
最短30分!

初めての方でも最高90万円まで  
ご融資OK!

- 運転免許証・パスポート  
(又は、健康保険証)でお申  
し込みがOK!(保証人不要)
- お取引きがない場合でも  
お申込みができます。



お申込み・お問い合わせは

電話受付 (平日9:00~17:00)



0120-660-650

(携帯電話・PHSからもお申込みになれます。)

FAX受付

0138-24-2727



函館信用金庫

## ◆今月の表紙 荷捌き上屋落成式

去る3月27日、函館水産物地方卸売市場荷捌き上屋落成式が行われた。今回の荷捌き場の完成は本市にとっても大きな意味を持ち、今後、水産都市として一層活発化してくることが期待できる。



## 視 点

春の便りも至る所より聞こえるようになってきた。それとは裏腹にいよいよイラクとの戦争が始まった。否応なく日本も巻き込まれているようだ。

私事で恐縮だが、戦争で父、義理の兄、弟を亡くしている私にとって、平和の大切さは痛いほどわかる。今では戦争を知らない世代が増えているにもかかわらず、今回の戦争に反対する人が多いという事実を強く認識せねばならない。皆が平和を強く望んでいる証なのだろうが、単に反対のための反対ではなく良識ある行動を望みたい。

それにしても情報が錯綜している。情報がリアルタイムに流れていることもあり、市民それぞれが判断可能な現代ではあるが、米国のテレビとイラクのテレビでは大きく差があり、どちらを信じて良いのか判断に苦しむ。今の状況はしばらく続きそうであり、この戦争は経済に生活に大きく影響してくるのではないだろうか。

年度末に発表された株価指数は8千円台を割り込んだ。イラク戦争が長期化すると億測などから、市場は判断したのだろう。これは企業にとっても痛手である。これからはドル安、金融不安など加速しそうだ。タイミングが悪いと言うのも変であるが、アジアを中心に原因不明の肺炎も蔓延しはじめるなど、ダブルパンチとして今後の経済、市民生活に大きな陰を落とす心配が出てきた。

今、日本にとって大事なことは戦争ではないはずだ。経済の建て直しが最重要課題である。イラクに目が向いている間に大変な状況が起きなければ良いが……。

今、平和がいかに大事かを考え直す絶好のチャンスである。イラクとの戦いが早く終わることを祈りたい。市民を盾に戦っている戦争は悲劇である。罪のない人を巻き込む戦争、戦争が世界から無くなることを祈りたい。

# ともえ

4月号  
(通巻250号)

## 会議所のうごき

### パソコン講座ご案内 第3回通常議員総会開催

八戸商工会議所との懇談会  
部会・委員会報告  
第47回函館圏優良土産品推奨会  
各種検定試験ご案内  
入会有り難うございます

2

## ハイノ相談所です

PL保険制度ご案内  
労働保険ご案内  
専門相談ご案内

8

### 特集

## 平成15年度商工会議所 主な事業計画

10

TEA TIME  
12

### 情報すくらんぶる

#### フレッシュで行こう!

ホンダブリモ南北海道(株) 末吉 真澄美さん

#### BOOKS&CD BEST10

#### オンリーワン企業に学ぶ

## 16 みんなの相談室 税務・労務相談 ごあんない

観光コンベンション情報  
DATA HAKODATE  
ほか

18

# 会議所の うごき

平成十五年事業計画・収支予算を承認

## 第三回通常議員総会開催

本所総務委員会・第三回常議員会・第三回通常議員総会が去る三月六日、十八日、二十七日それぞれ開催されました。

第一回常議員会では、総務委員会において審議・了承された平成十五年の本所事業計画並びに収支予算等について審議し、原案どおり通常議員総会に提出することとなりました。

次に第三回通常議員総会は八十六名（うち委任状出席四十四名）が出席し開催されました。

総会では高野会頭の開会挨拶の後議事に入り、平成十五年事業計画・収支予算を原案どおり決定しました。

概要は次の通りです。

### 平成十五年事業計画大綱

昨年度の我が国経済は、デフレが続く中で中小企業を中心に企業収益が一段と悪化しており、加えて企業倒産や失業率の高水準が続

くなど、明るい展望が開けないままに推移した一年でした。

この様な状況下にあつて、今まで地域経済の発展、社会の発展に大きな役割を果たしてきた中小企業は、情報技術の発展に伴うグローバル化、産業・消費構造の変化、更には地球環境、少子高齢化など、多くの課題への対応を求められているなかで、中小企業・小規模企業（以下中小企業等という）が本来の豊かな創造力と活力を発揮するため積極的支援を行い、商工業の振興などに取り組むとともに、高速交通体系の整備や情報化はもとより地域社会のニーズに 대응べく一層活発な事業活動に取り組むこととします。

北海道新幹線については、工事実施計画の認可申請から一年が経過した。また、東北新幹線は八戸まで開業され順調に推移しており、今後は、北海道新幹線の一日も早

い着工に向けての具体的作業を着実に進退させ、十年以内の完成を目指し、新青森・新函館の同時開業に向けて一層の努力を続け、高速・幹線道路、新外環状線についても整備促進のため引き続き強力な運動を展開します。航空路については、国内路線網の充実とともに既存のユジノ線のほか、ロシア・中国・シンガポールとの国際線の開設に向け努力していく一方、トップセールスによる台湾・香港・韓国などのチャーター便の運輸拡大を推進します。更には、空港エプロン・ターミナル地区の早期完成に向けて取り組んでいくほか、サハリン石油開発プロジェクトに係る情報の収集及び提供を通しビジネスチャンスの拡大を図るとともに、重要港湾函館港の大型公共埠頭の充実やコンテナ船定期航路の誘致促進及び物流拠点機能の強化を図るため（仮称）(株)函館国際貿易プラザの設立に向けての支援を推進します。

また、現下の経済情勢を踏まえ、行政など各関係機関に対し景気回復に向けた諸施策の拡充と早期実



施を強力に要望していくほか、先行き不透明の中で、厳しい経営環境にある中小企業等に対し、既存制度資金の活用や制度の拡充が図られた信用保証制度の利用促進などにより、資金の円滑な供給を図り、経営の安定を促すなど、中小企業等に対するきめ細かい支援を積極的に推進していくとともに、地域経済を支える既存中小企業等の新たな取り組みを支援するため中小企業経営革新支援法をはじめとする諸施策の活用を図り、地域における新規産業の創出や、創業支援を一層促進するため関係機関との連携をとりながら、函館地域中小企業支援センターを中核とした支援体制の強化を図ります。

更に、産業再生法に基づく支援策として設立された北海道中小企業再生支援協議会の積極的な活用促進を図り中小企業の再生を支援します。また、活力ある中小企業等の成長・発展を支援するため、中小企業関係税制の一層の改善を図るための要望を引き続き行っていくとともに、情報技術の進展を中小企業等の新たな活力の源泉と



して活用を図っていくほか、テクノポリス函館構想で蓄積された既存の産業集積のポテンシャルを活かし、地域の競争力強化に向け策定された「函館地域高度技術産業集積活性化計画」の推進、「函館駅周辺土地利用基本計画」に基づき、本年六月供用開始予定の新駅舎を中心に現在進められている駅前土地区画整理事業の促進、更には中心市街地活性化法に基づく各種事業に対する協力・支援と経済センター構想の推進、また、公立はこ

だて未来大学及び同大学院をはじめとする高等教育機関との産学連携を強化する一方、国立大学再編・統合問題などについても取り組むほか、産学官が中心となって進めてきた「函館国際水産海洋都市構想」の具体化に向けた支援など、諸懸案事業を強力に推進するとともに、情報化に対する支援を図るなど地域社会経済の振興発展に努めます。

なお、今年度の重点事項については十一ページをご覧ください。

### 八戸商工会議所との懇談会開催



去る三月十九日、小企業等経営

改善資金(略称、マル経資金)に関する視察研修のため、八戸商工会議所の同資金審査委員一行が本所を訪れ、本所側審査委員と懇談しました。

当日は、資金の推薦状況や今後の利用促進策等について活発な意見交換が行われ、盛会裡に終了しました。

◎表彰受賞者  
 誠におめでとうございます  
 地域社会貢献者表彰受賞  
 宮田 隆 常議員  
 社会貢献者表彰受賞  
 小林 明 常議員



# 第47回 函館圏 優良土産品 受賞商品



「函館圏優良土産品推奨実行委員会」（本所事務局）が、南北北海道地域を代表する優良土産品を育成・推

奨するために実施している、「第四十七回函館圏優良土産品推奨会」が去る三月十九日、本所会議室で開催されました。

今回の推奨会には農水産部門に九企業四十八点・菓子部門に六企業二十八点・民芸部門に一企業一点の合計七十七点が出されました。

このうち更新商品は四十二点で新商品が三十五点でした。

推奨会の第一次審査では、観光土産品公正競争規約で定められている「必要表示事項」や「過大包装の禁止」「不当表示の禁止」等について十三人の審査員が厳正な審査をした結果、四点が「条件付き合格」となりました。

同協議会では、今後この「条件付き合格」商品の改善指導を行うこととしています。

引き続き、第二次審査では観光土産品としてふさわしいもの、郷土色豊かでデザインが優れているもの、価格、味覚などを慎重に審査した結果、次のとおり「函館市長賞」や「函館商工会議所会頭賞」が決定しました。

## 第47回函館圏優良土産品推奨会 受賞商品

平成15年3月19日開催

賞名	商品名	価格 (税別)	出品者名	電話
1 函館市長賞	網元秘造り (150g×2)	1,800円	久二野村水産(株)	01372-2-3456
	いかようかん (300g)	1,000円	(株)はこだて柳屋	0138-42-0989
2 函館商工会議所会頭賞	いかぼっば (6尾)	2,000円	(有)マルナマ食品	0138-55-0070
	函館プリンキャラメル (18粒)	100円	(株)不二屋本店	0138-49-5175
3 (社)函館国際観光 コンベンション協会 会長賞	いか炉端焼 (1尾)	400円	(株)竹田食品	0138-43-1110
	函館男爵芋のふるさと 男爵いも 饅頭 (18個)	1,000円	(株)不二屋本店	0138-49-5175
4 みなみ北海道地区観光 土産品公正取引協議会 会長賞	男爵いも バターといか塩辛付 (308g)	600円	(株)竹田食品	0138-43-1110
	いか踊りせんべい (2枚×6袋)	380円	北海道製菓(株)	0138-41-6575
5 みなみ北海道広域 商工振興連絡協議会 会長賞	身欠ぎにしん醤油漬 (500g)	1,500円	(有)マルナマ食品	0138-55-0070
	トワイライト箱館ホワイトチョコレート (15個)	300円	道南食品(株)	0138-51-7878
6 奨励賞	いかさしそーめん 板付き (80g)	400円	(有)マルナマ食品	0138-55-0070
	函館生ラーメン (5食)	800円	(株)不二屋本店	0138-49-5175
	北海道発マスカルポーネ入チーズプリン (1個)	180円	菓子司 水野屋	0138-43-3137
	トワイライト箱館ミルクチョコレート (15個)	300円	道南食品(株)	0138-51-7187

## 検定試験のご案内

第104回 簿記 検定試験	試験日/平成15年6月8日(日) 受験料/1級7,140円 2級4,080円 3級2,040円 4級1,530円 受付期間/4月14日(月)～5月12日(月)
2級 日商文書技能 検定試験	試験日/平成15年5月17日(土) 受験料/2級8,160円 受付期間/4月1日(火)～4月22日(火)
3級 日商文書技能 検定試験	試験日/平成15年5月25日(日) 受験料/3級6,120円 受付期間/4月1日(火)～4月14日(月)
3級ビジネス コンピューティング 検定試験	試験日/平成15年6月15日(日) 受験料/3級6,120円 受付期間/4月14日(月)～5月12日(月)
2級・3級福祉住環境 コーディネーター 検定試験	試験日/平成15年6月29日(日) 受験料/2級6,300円 3級4,200円 受付期間/4月1日(火)～5月16日(金)

お申込み・お問い合わせは本所地域振興課 TEL 23-1181

## 新入社員さんも 社長さんも これなら出来る! すぐに役立つ! 函館商工会議所パソコン講座

本所ではいよいよこれからパソコンを活用していこうという方、初心者卒業ステップアップを目指す方のためにパソコン講座を実施しています。今回は4月期に下記の2コースを開催いたします。個人のスキルアップに是非ご参加下さい。

### ■ 「Word 2000・Excel 2000 基礎編」 [コース名] A-4D

Word、Excelを使用した基本的な文書の作成方法を解説。パソコンを使う上で欠かせない基礎知識を学びます。また、パソコン初心者が理解しにくい、複数のアプリケーションソフトを使って文書を効率よく作成するための知識も紹介し、ビジネス、プライベートを問わず、実践的な文書作成のための基礎知識を習得できます。

対象/キーボード・マウス操作、文字入力ができる方

内容/文字コピー貼り付け、書式設定、写真の挿入、オートSUM、グラフ作成etc

日時/4月21日・22日・23日・24日・25日【全5回】14時～16時30分

### ■ 「50才から始めるパソコン&インターネット」 [コース名] D-4N

初心者がいちばんやりたいこと「インターネット」「電子メール」をテーマとして、マウスを動かしてアイコンをクリックする方法や、キーボードから文字を入力する方法をはじめ、インターネットに接続し、ホームページを見る、電子メールを読み書きなど、Wordの基本を習得します。

対象/パソコン初心者の方(年齢は問いません)

内容/マウス、キーボードの使い方、文字入力、インターネットと電子メールの使い方etc

日時/4月21日・22日・23日・24日・25日【全5回】18時～20時30分

■場 所/函館商工会議所会議室 若松町15-7函館北洋ビル6F【駐車場はありません】

■定 員/13名【参加人数が少ない場合は中止する場合があります】

■受 講 料/会員7,000円 一般12,000円【テキスト代含む】

■申 込 切/定員に達し次第

■申 込 み/下記申込書または電話で…本所企画情報課 TEL 23-1181【お問い合わせもお気軽に】

■使用機種/Windows98 デスクトップパソコン1人1台使用

※ ほかに今年度上半期のパソコン講座開催予定日(コース未定)は下記のとおりです。詳細が決まりしだい、ファックス等でご案内いたします。

- 平成15年5月12日(月)～16日(金) 5日間 14:00～16:30 18:00～20:30
- 平成15年6月9日(月)～13日(金) 5日間 14:00～16:30 18:00～20:30
- 平成15年9月8日(月)～12日(金) 5日間 14:00～16:30 18:00～20:30

# ご入会ありがとうございました

## 事業所名

(有)近江商事  
鈴木電気  
ラーメン専科笑てん  
スパイス小屋ムッシャ  
(株)対馬電設  
萬福とみや  
鮫処 笹  
(有)佐々木工務店  
常寿し  
(有)エー・アンド・エム  
室内装飾渡辺  
サッポロラーメンエビス軒  
(株)木の城たいせつ  
理容ナカムラ  
ペットショップいぬや  
(有)カーショップヨモギ  
(株)さが美函館店  
成田サービス  
(有)エイ・エム・ジーコミュニケーション  
(株)山建中川組  
空間工房

(有)三共企画

山口工業  
渡部弘子  
(有)SSD  
飲食い専科 珍分館  
(有)イースタンモータース  
(株)シバコウ  
合浜冷設  
プレステージ  
(有)アブチ

山本一雄  
オリジナルオーダーモードクラフト  
読売センター函館東部  
ヤマキュウあさり駒木精肉店  
ナイトイン波瑠  
マリンプルー  
(有)海輝エンタープライズ

## 代表者名

近江 秀樹  
鈴木 康夫  
田井中広子  
中村 愛士  
対馬豊四郎  
富谷 真樹  
鈴木 優  
佐々木史郎  
常楽 健一  
渡辺 麻里  
渡邊 浩一  
櫻井英貴智  
塗 訓  
中村 昭夫  
須藤 静江  
土谷 大祐  
大浜テツエ  
成田 明弘  
安藤 央史  
中川 照夫  
佐近 弘悦

湊 加津代

山口 英樹  
渡部 弘子  
須藤 義男  
鈴木 泰子  
酒井 忠雄  
柴田 孝幸  
合浜 薫  
清信 誠  
佐藤 政光

山本 一雄  
中野ふみ子  
吉田 章吾  
駒木 龍男  
太田みつ子  
村本 輝子  
栗谷川新一

## 営業内容

飲食店  
電気工事  
ラーメン店  
カレー店  
電気工事  
飲食店  
寿司屋  
土木建設工事  
寿司屋  
ゲーム機設置  
室内装飾  
ラーメン店  
建設業  
理容院  
ペットショップ  
中古車販売  
呉服販売  
ストーブ修理販売  
飲食店及び居酒屋  
建築業  
イベント企画・製作及び音響  
・照明設営  
立体駐車場代理販売、建築企画  
シーリング防水  
不動産賃貸業  
ホテル  
スナック  
自動車整備、自動車販売等  
飲食業  
空調設備修理  
スナック  
リネンサプライ、ワーキング  
ウェア、喫茶・売店、介護  
暖房器具、給湯器具販売  
洋品販売  
新聞販売  
精肉販売  
スナック  
アートメイク、エステマッサージ  
土木建築工事請負

申込順・敬称略 本号では3月25日までにお申込みいただいた会員さんを紹介させていただきました。

融資

講習会

セミナー

各種相談業務

中小企業相談所

ハイ!  
相談所です

2003年度

商工会議所会員のための

PL

保険制度

募集中!

日本商工会議所・函館商工会議所

中小企業PL保険制度	
対象企業	商工会議所の会員であり、かつ中小企業基本法に該当する中小企業
支払限度額	5千万円、1億円、2億円、3億円の4タイプ
自己負担額※	3万円（1請求あたり）
保険金支払いの対象	・法律上、被害者に支払う損害賠償金 ・弁護士費用等の争訟費用 など
特徴	・全国各地で取り扱い ・保険料は全額損金処理可能 ・PL法に限らず、法律上の賠償責任を幅広く補償 ・低廉な保険料 ・簡単な加入手続き

※自己負担額は、事故発生時の被害者への賠償金額のうち、ご加入者自身でご負担いただく額です。

本制度は、加入者が製造または販売した製品や、行った仕事の結果が原因となって、他人の生命や身体を害するような人身事故や、他人の物を壊したりするような物損事故が発生し、損害賠償請求が、加入期間中に提起されたことにより発生する法律上の損害賠償金等について、保険金を支払うものです。



食品関係事業者の皆様へ

「食中毒・特定感染症利益担保特約」のご案内

飲食店・食品製造業・食品販売業の各事業者の皆様には、食中毒・特定感染症の発生により、営業が休止または阻害された場合の喪失利益等を補償する「食中毒・特定感染症利益担保特約」をご契約いただくことができます。

加入のご案内

新規加入

お早めに本所へご連絡下さい。引受損保会社の代理店より、詳しい説明をさせていただきます。

継続加入

募集代理店から、継続の案内をさせていただきます。お忘れなく継続のお手続きをお願いいたします。

保険料振込締切

新規加入  
継続加入

5月30日(金)

7月1日からの加入となります。

中途加入

毎月末日(6月以降)

※土・日・祝日を除く

振込月の翌々月1日からの加入となります。

※お近くの募集代理店でお手続きのうえ、所定の郵便為替用紙にて保険料をお振込ください。

# 労働保険事務組合ご案内

## ■労働保険事務組合制度とは

労働保険事務組合制度とは、雇用保険や労災保険の加入手続、保険料の申告、納付に関する手続、雇用保険の被保険者に関する手続等を事業主に代わって行うことで事業主の事務処理面の負担を軽減するとともに、労働者と一緒に働いている中小事業主及び家族従事者も労災保険に加入できるメリットのある制度です。商工会議所では国の許可を受け、会員サービスの一環として事務組合を運営しています。

## ■事務委託のできる事業主

常時使用する労働者が300人（金融、保険、不動産、小売業、サービス業は50人、卸売業は100人）以下の事業主の方はどなたでも委託することができます。

## ■次のような場合にはご相談下さい

- ・事務手続がわからない
- ・人不足で事務処理をする余裕がない
- ・関係官庁に出かけるが面倒
- ・労働保険の年度更新が難しい
- ・事業主及び家族従事者も加入したい



## ■事務委託をした場合の利点

- ・事務組合が一括して事務処理をしてくれますので事業主の事務が軽減されます
- ・労働保険料を金額にかかわらず3回に分割して納付することができます
- ・事業主及家族従事者も労災保険に加入することができます

## 個別専門相談ご案内

経営上の複雑かつ高度な問題に関しては、公認会計士や弁護士・弁理士などの専門家による個別相談を承っておりますので、どうぞご利用下さい。ご相談は事前予約制となっておりますので、あらかじめ電話等でお申込み下さい。

なお、今回の開催日は下記のとおりとなっております。

相談 無料!	個別 専門 相談 案内	経営 相談	実施日／5月14日(水) 13:00～16:00 相談員／公認会計士 齊藤 瞭氏
		法律 相談	実施日／4月25日(金) 13:00～16:00 相談員／弁護士 大井 勇氏
		発明・商標 相談	実施日／5月14日(水) 10:00～16:00 相談員／弁理士 細井 貞行氏

※PL保険・労働保険・個別専門相談のお申込み、お問い合わせは、経営支援課 23-1181まで

無料

発明・商標相談

- ★函館商工会議所において、毎月第3水曜日に開催しています。
- ★お急ぎの場合は、当事務所でも直接相談を受け付けています。
- ★実用新案、意匠、権利侵害、調査、外国出願等のご相談もどうぞ。

◆私たちが皆様からのご相談にお答えします◆

函館の皆様と共に33年

**英知特許事務所**

(旧名称・早川特許事務所)

代表弁理士 細井貞行 弁理士 長南満輝男  
弁理士 石渡秀房 弁理士 伊藤 隆夫

東京都文京区白山5-14-7 早川ビル 電話 03-3946-0531 FAX 03-3946-9290

# 15年度主な事業計画

## ●重点事業3 国際化・情報化の推進

### (1) 国際交流活動の推進

○姉妹都市などとの経済及び人的・文化的交流の推進

### (2) 函館国際水産海洋都市構想の具体化に向けた支援推進

### (3) 捕鯨調査船団の函館への誘致推進

### (4) 広域市町村合併の調査研究

### (5) 情報化支援

○FAX通信及びEメールによる情報提供

○ビジネスモールなどインターネットの活用及び電子認証制度への取り組み

○パソコン教室の実施

### (6) 会員サービス事業の充実・拡大

○会議所報「ともえ」の発行

○ホームページの充実による各種情報の提供

○施設優待券の発行

## ●重点事業4 街づくり・人づくりの推進

### (1) 観光振興対策

○観光資源や観光基盤の整備促進

○台湾・香港・韓国などとのチャーター便運航拡大による観光客誘致の促進

○クリスマスファンタジーなど冬期イベントの充実による観光通年化対策の促進

○コンベンションの誘致促進

○観光土産品等の開発並びに推奨

○各種行催事への参加

### (2) 女性経営者の事業への参画

### (3) 青年部を中心とした若手経営者の育成

### (4) 青森、鹿児島両商工会議所並びに各経済団体などとの連携強化

### (5) 亀田、銭亀沢両商工会と経済団体統一に向けての協議促進

### (6) みなみ北海道経済団体との連携強化

### (7) 経済センター構想の推進

### (8) 人材育成のための各種検定試験等の実施

### (9) 事務局組織の改編による効率化の推進

## ●重点事業5 国・道・市などへの提言の推進

### (1) サハリン石油開発プロジェクトに係る情報収集及び提供によるビジネスチャンスの拡大支援

### (2) (仮称)函館国際貿易プラザ設立の支援

### (3) 青函インターブロック交流圏構想の推進

### (4) 函館地域高度技術産業集積活性化計画の推進

○道立工業技術センターの利用促進

○産業支援センターの活用推進

○企業誘致の促進

### (5) 情報化の推進

### (6) 函館駅周辺整備事業の推進

### (7) 公立はこだて未来大学やその他高等教育機関との連携強化

○国立大学再編・統合問題への取り組みと函館工業高等専門学校の特攻科設置に対する支援推進

# 函館商工会議所 平成

## ●重点事業1 総合交通ネットワークの整備推進

### (1) 北海道新幹線の早期建設

- 東北新幹線の早期完成、北海道新幹線の早期着工と「新青森・新函館」の同時開業の促進

### (2) 高速幹線道路の整備促進

- 北海道縦貫自動車道の早期完成のための函館側からの工事着手の促進
- 高規格幹線道路「函館・木古内」間の早期完成及び函館江差自動車道の建設促進
- 新外環状線の早期完成に係る都市計画法や環境影響評価の手続きに対応する組織への協力

### (3) 函館港の整備促進

- コンテナ船定期航路並びに旅客船・海洋観測船の誘致促進及び物流拠点機能の強化
- ウォーターフロント地区の早期整備

### (4) 函館空港の整備充実

- 空港エプロン・ターミナル地区の早期拡張整備
- 国際定期路線の新增設とチャーター便の運航拡大
- C I Q組織充実への支援
- 国内航空路線網の充実

## ●重点事業2 中小企業・小規模企業対策の推進

### (1) 中小企業等振興対策

- 経営指導員、専門相談員による相談・支援の充実強化・巡回指導の強化を図ると共に企業及び団体からの要請に応じた経営指導員、専門相談員の派遣並びに相談会の実施
- 小企業等経営改善資金（マル経資金）の普及及び利用促進
- 各種制度融資の普及及び利用促進
- 信用保証制度の利用促進
- 小規模企業振興委員との連携による施策普及などの充実
- 経営安定化等施策の普及促進
- 北海道中小企業再生支援協議会活動への協力・支援
- 中小企業優遇制度に関する情報提供及び活用促進
- 中小企業税制に係る情報収集と提供
- 合同企業説明会開催等による雇用の場の確保
- 産学官連携による産業振興の促進
- 新技術、新分野進出への支援強化
- 情報化への取り組みに対する積極的支援
- 発明相談・商標など専門相談の活用及び普及の促進
- 情報処理技術者及び技能・技術者の人材育成に対する支援
- 諸刊行物等による各種情報の提供
- 講習会、講演会などの開催
- TMO事業及び各商店街活性化への協力支援

### (2) 創業・起業、経営革新振興対策

- 専任コーディネーター等による創業・起業相談並びに経営革新に対する支援の充実・強化
- 創業塾、経営塾等の開催による創業・経営革新支援

### (3) 環境問題対策

- 容器包装リサイクル法に基づく再商品化委託業務の実施
- 汚染負荷量賦課金の申告・納付指導

### (4) 生命共済、特定退職金共済、年金共済など各種共済事業及びPL保険、所得補償・火災共済への加入拡大促進



会議所通り

# 情報すくらんぶる

TEA TIME

申込み・お問い合わせは(23)1181企画情報課へ。

【掲載上の注意】紙面の都合上、掲載の採否に関しては本所にご一任願います。また掲載の情報についてのお問い合わせは直接掲載事業所宛にお願いします。トラブル等が生じた場合、本所では責任を負いませんのでご了承下さい。

## お菓子のことなら何なりと ご相談下さい。

平成9年万代町本店をリニューアルした際に、リニューアル記念商品として発売しました「いかようかん」が好評で、各方面から色々な評価を頂いております。和洋菓子の専門店として市内10ヶ所で販売しており、冠婚葬祭はもとより、祝餅やバースデーケーキまで、お菓子に関する行事や風習、お土産等、如何ようにもご相談に応じます。



(株)はこだて柳屋

万代町3-13  
TEL 42-0989

## "豊かな住まいづくり"を通してヒュー マンネットワークを共につくりましょう

私達は、不動産を通じて「幸せづくり」のお手伝いをしたいと思っております。一人一人のお客様にトータルにご提案できるのがとても楽しいです。「住まいづくり」「資産づくり」の機会は人生の中でそう頻繁にはありません。ですから感謝を込めて「一期一会」の精神を大切にしています。

環境に配慮した「豊かな住まいづくり」で、そこに住む幸せな人々の輪がどんどん広がる「豊かな住まいづくり」を目指しています。

いつも明るい声の社員が笑顔で皆様をお待ちしていますので、どうぞお気軽にお立寄り下さい、待っています！

HP/ <http://www.lead2103.com>



(株)リード不動産

千歳町27-8  
TEL 26-5533

森文化堂松風店

BOOKS

3月22日

順位	書名	著者	出版社
1	函館散歩 まちは唄う	北海道新聞 函館支社報道部	北海道新聞社
2	元刑務官が明かす 死刑はいかに執行されるか	坂本敏夫	日本文芸社
3	ブッシュの戦争	ポプ・ウッドワード	日本経済新聞社
4	アホでマヌケなアメリカ白人	マイケル・ムーア	柏書房
5	贅門島(上・下)	内田康夫	文藝春秋
6	ブレイブ・ストーリー(上・下)	宮部みゆき	角川書店
7	しょっぱいドライブ	大道珠貴	文藝春秋
8	イラクの小さな橋を渡って	池澤夏樹 文 本橋成一 写真	光文社
9	年収300万円時代を生き抜く経済学	森永卓郎	光文社
10	「武士道」解題	李 登輝	小学館

# フレッシュで行こう!

Fresh 77

「たかが書道というかも知れませんが、文字にはその時の自分の気持ちが一番正直に表れます。だから浮ついた気持ちでは書けません。今はもう習っていませんが、高校生

市内に幾つかの支店を持ち、自動車販売を中心に幅広い年齢の方々に親しまれているホンダプリモ南北北海道(株)。今回お話を伺った末吉さんは入社4年目、主に経理を担当している。

「お客様あってのお仕事ですから、お越し頂いたお客様には、的確な対応で商品の利便性等を解りやすく説明できるように心がけています。それに商品を購入していただくまえに大切なのは、お客様との会話だと思います。そのためにもお客様の心を掴み、信用を得られるよう日々頑張っています。これからも人として自分を誇れるぐらいになれるよう頑張ります。」と話す彼女の特技は、小学一年生から高校三年生まで習っていた書道だそうで腕前はかなりものだという。

## 末吉 真澄美さん

温泉へ行ってくつろぐのが私のリフレッシュ方法です。

ホンダプリモ南北北海道(株) / 経理



の時に師範になり、書道教室を開けるくらいになったんですよ」と笑顔で話す。

そんな彼女の休日は買物や温泉に出かけることが多いようで「買物にでかけるのが好きで、市内だけでなく札幌に出かけることも多いです。それ以外は友達と温泉に行くことが多く、場所を問わず温泉情報を知るところでも行きます。今度連休等を利用してドライブを兼ねながら道外の温泉でも行ってみたいな」と話す。

「社員一同、お客様のお越しを心よりお待ちしております。ぜひ一度お気軽にお越し下さい。」最後に会社のPRを頂いた。

勤務先概要 / ホンダプリモ南北北海道(株) 所在地 / 昭和4-36-22 電話 / 42-8888 代表者 / 松本 栄一 主な事業内容 / 自動車販売業

MY TOWN  
BEST 10

CD  
(ALBUM)

CD・レコード  
玉光堂松風店  
3月28日

順位	タイトル	アーティスト
1	すみれ	ゆず
2	The Best of L'Arc~en~Ciel 1994-1998	L'Arc~en~Ciel
3	The Best of L'Arc~en~Ciel 1998-2000	〃
4	The Best of L'Arc~en~Ciel C/W	〃
5	A BALLADS	浜崎あゆみ
6	CASE OF HIMURO	氷室京介
7	Miracle	MINMI
8	Many Pieces	Every Little Thing
9	MOB SQUAD	〈オムニバス〉
10	No style	NORTH

C.C.I.S C.C.I.S

# 全道商工会議所共通 会員サービス事業 「C.C.I.S」ご利用下さい!

C.C.I.S C.C.I.S

「CCIS」情報はインターネットでも発信中!  
アドレス…「<http://www.hakodate.cci.or.jp/>」

北海道内の商工会議所が行っている会員向け施設割引優待サービス「C.C.I.S」(シーシーアイズ)ガイドブック第7号が発刊となりました。皆様には今月号の付録として無料配布いたします。

ガイドブック添付のチケットは掲載されている施設で利用可能です。なお、チケット・ガイドブックは、本所窓口でも無料頒布しておりますので、ビジネスに、レジャーに是非ご利用下さい。

## 各施設の利用方法

- 1 本所へ会員証をご持参下さい。  
本所窓口で会員優待サービス券をお渡しします。券は一枚でお一人様のみの有効です。
- 2 サービス券に名前、住所、所属企業名をご記入下さい。
- 3 各施設利用時にご提出下さい。  
予約が必要な施設の場合は、予約の際にサービス券を使用する旨ご連絡下さい。

**C.C.I.S**  
Hokkaido シーシーアイズ  
2003 Vol. 7

経営者、従業員、家族の方もご利用できます。

- スキー場 22件
- ホテル・旅館 238件
- サービス情報 324件
- ゴルフ場 30件
- テーマパーク 34件

各施設利用所自費全額のために  
**お得な情報満載**  
シーシーアイズは1冊1冊にお届けします!  
<http://www.hokkaido.cci.or.jp/ccis/index.htm>

ガイドブック「C.C.I.S」は年1回の発刊のため、各施設の新規契約・内容変更があった場合、会報「ともえ」やホームページにて会員の皆様にお知らせいたします。会員サービス事業についてのお問い合わせは本所企画情報課(TEL23-1181)まで。

## お役に立ちます!

専門の薬剤師が、あなたのご相談をお待ちしています。

血圧・脳溢血・動脈硬化・自律神経・貧血・  
 肩こり・更年期・不眠・冷え症・虚弱体質・  
 婦人病・生理不順・不妊症・心臓・肝臓・腎臓・  
 膵臓・胆のう・胃腸・神経痛・リウマチ・ちくのう・  
 鼻炎・ぜんそく・ひふ病・アトピー・アレルギー・  
 シミ・肥満・前立腺・ポリープ・痔・脱肛・夜尿・  
 発毛法・抜け毛・宿便

簡単・確実  
 マイクロ  
 ダイエット  
 健康にやせる

タビホ・AHCC・CPL・若甕・松寿仙・キョーレオピン特約店  
 「漢方薬」「病院のお薬」「健康食品」の全てに知識を有しております。  
 安心してご相談ください。

### 漢方薬 うちやま薬局

TEL (0138) 52-2424  
FAX (0138) 52-1744  
〒040-0011 函館市本町30-25

●ご相談・ご注文、専用ダイヤル  
 0120-24-2460 (丸井アバートから杉並方向へ120m・ホテル法華クラブ向け)

●各種クレジットOK! 市内・全国宅配無料(3,000円以上)  
(営業時間)あさ9:00~よる6:30(日曜・祝日はお休みです) <http://www.dl.dion.ne.jp/yakkyoku/>

# カントリー 企業に学ぶ

## お酒の価格破壊で最大手に — やまや

【統制された商品を安売り】  
酒やビールなどアルコール類を、まとめて安くデイスカウンターで買うことは、ごく一般的になってきた。その酒のデイスカウンターとして最大手で、かつ全国展開をしているオンリーワン企業が宮城県塩釜に本社がある「やまや」である。

酒のデイスカウンターのビジネスを創業した山内英房会長は、大学を卒業して、NHKで技師をしていた。しかし、山内会長の母親が開業した酒の小さな小売店を引き継ぐためにNHKを退社した。

そして、食料品や家電製品の販売に取り組み、家電製品のリースなど

でそれなりの成功を収め、事業が拡大していった。

酒のデイスカウンターを始めたのは、家電製品など他の製品がスーパーなどの発展で、価格が安くなり、種類も豊富になっていく中で、酒類は大きなメーカーや地元の名士の醸造元が製造し、税務当局もこれをバックアップするという体制だったのだ。高い価格が維持されたままの状態であることに疑問を感じたからである。

酒屋は財務省(旧大蔵省)の免許制で、誰でも造れるわけではない。だから、価格も下がらず、利権が生まれ、消費者は高いものを買わされた。山内会長はここに敢然と挑戦したのである。

【孤独な戦い】  
しかし、それは税務署との戦いでもあった。逮捕権限を持つ税務署と戦うことは誰もしたくないので、依頼しても弁護士ですら対応してくれず、税務当局やメーカーなどからの不当な圧力に対して孤独の戦いが続いた。

そんな中でも、山内会長が戦いを続け、ついには全国展開をするまでにたつた大きな理由は、リースで稼いだ資金を持っていったからである。現金で仕入れれば、メーカーや税務署から圧力がかかっても、売ってくれるところは必ず出てくる。この現金商売が、孤独な戦いを勝ち抜かせる原動力になったのである。

また、日本のメーカーのものが高いなら、外国のものを輸入しようとする。今では当たり前になった、ワインをはじめとする洋酒の並行輸入を始め

たことも成功の大きな要因である。

「それまではワインも洋酒も輸入代理店が価格を高く維持していた。消費者は五〜十倍の高いものを買わされていた。これはおかしいと思っただけでなく、チリなど、それまで日本ではあまりなじみがなかった国のワインも輸入し、日本に定着させていった。」

やまやの成功で、酒のデイスカウンターの会社はどつと増え、乱立気味になってきた。しかし、やまやは物流を合理化したり、商品の陳列を工夫して、女性従業員でも対応できるなどして、トップを走り続け、売上高一千億円を目指している。

（株）と企業研究所  
所長 岸 永三

岸 永三／きし・ながみ  
一九四五年京城市生まれ。NHKで十七年間、経済記者として取材活動の後、米国証券会社の部長職を経て、一九八八年に（株）と企業研究所を設立して独立。人事制度改革、業務改革などについて、講演、コンサルティング活動を行う。外資問題と中堅・中小企業問題にも詳しい。著書は「オンリーワン企業の時代」「小さな世界」「企業」「外資系企業ハンドブック」「給与革命」など多数。

### テーマは街と自然の共栄 住みたい街づくり

ISO 9001:2000 認証取得



Morikawa

# 株式会社 森川組

代表取締役社長 森川基嗣

本社／〒040-8640 函館市海岸町9番23号 TEL(0138)41-3126 FAX(0138)42-6000

## 税務コーナー

**Q**

所得税の確定申告書を提出した後、誤りがあることに気がきました。訂正の方法について教えてください。

**A**

確定申告書を提出した後、申告内容に間違いがあることに気付いた場合の訂正の仕方などについて説明します。

**【税額を多く申告していたとき】**

確定申告書を提出した後で、税額を多く申告していたことに気付いてときは、「更正の請求」をして正しい税額への訂正を求めることができます。

この更正の請求をする場合は、

税務署又は国税庁ホームページに用意してある「更正の請求書」に既に申告した金額と訂正すべき金額などを記入して、所轄の税務署長へ提出してください。

更正の請求ができる期間は、原則として、法定申告期間から一年以内ですから、平成十四年度の所得税の確定申告については平成十六年三月十七日(水)、個人事業者の消費税及び地方消費税の確定申告については平成十六年三月三十一日(水)までとなります。

更正の請求書が提出されると、税務署で内容を検討し、その請求内容が正当と認められたときは、納め過ぎの税金が還付されます。

**【税額を少なく申告していたとき】**

確定申告書を提出した後で、税額を少なく申告していたことに気付いたときは、「修正申告」をして正しい税額に修正してください。

この修正申告をする場合は、税務署に用意してある申告書B第一表及び第五表(以下「修正申告書」といいます。)に、既に申告した金額と修正すべき金額などを

記入して提出してください。

修正申告は、税務署から更正を受けるまではいつでもできますが、なるべく早く申告されることをお勧めします。税務署の調査後に、修正申告をしたり、更正を受けたりすると、新たに納めることになった税額のほかに、その税額の十(十五)%の過少申告加算税又は三十五%の重加算税がかかります。

なお、修正申告によつて新たに納めることになった税額は、修正申告書を提出日(納期限)までに納めてください。この納める税額には、法定納期限(平成十四年度の所得税は平成十五年三月十七日(月)、個人事業者の消費税及び地方消費税は平成十五年三月三十一日(月))の翌日から納付する日までの期間について延滞税ばかりです。

詳しくは納税相談室又は税務署にお尋ねください。

税務相談室 ☎二二三四六七〇  
函館税務署 ☎二二二四一三一

記事協力・函館税務署

# みんなの相談室



### 第47回函館圏優良土産品推奨会 函館市長賞受賞

## 「わかよらかん」

求肥とコーヒー餡を羊かん生地で包んだ手作りの  
工芸菓子です。



はこだて **柳屋**

函館市万代町3-13 TEL (0138) 42-0989 FAX (0138) 42-0996



## 労務コーナー

Q

「年俸制」を導入するにあたって、法律上どのような点に留意したらよいでしょうか。

A

年俸制は、一般に労働者の成果や能力を重視して、賃金を年間ベースで決定する制度ですが、その導入に当たっては、労働基準法等に照らして次の事項にご留意下さい。

### 一 就業規則の変更について

就業規則の変更により年俸制を導入する場合において、賃金額が減少するケースでは労働条件の不利益変更の問題が生じます。この場合、就業規則の変更が合理性が認められる場合でなければ、年俸制への移行に反対する労働者に対し、移行を強行することはできません。なお、年俸制の導入は賃金

制度の変更に当たりますので、就業規則変更届を労働基準監督署へ提出する必要があります。

### 二 賃金支払期日について

労働基準法二十四条二項（毎月払いの原則）により、月一回の支払が必要になります。年俸額を均等分割したり、賞与月に多く割り振ったりして支払うことになりません。

### 三 割増賃金の支払について

年俸制であれば、時間外手当を支払う必要はないとの考え方は誤りです。年俸労働者が労基法四十一条二号の管理監督者に該当する場合には労働時間規制の適用がないため、時間外・休日労働に関する割増賃金の支払義務は生じませんが、一般の労働者に年俸制を導入する場合には、割増賃金の支払が必要となります。

### 割増賃金の支払方法については、

平均的な実績などにより計算した残業手当を固定額とする方法もありますが、実際の労働時間によって計算した割増賃金の額が、固定額による残業手当を上回る場合には、差額を支払う必要がありますので、使用者の適切な労働時間管理が必要です。

なお、年俸労働者が労基法四十一条二号の管理監督者に該当する場合でも、深夜業の規定は適用され、深夜業の割増賃金の支払義務は生じますのでご注意ください。

### 四 割増賃金算定時の賞与の取り扱いについて

通常の賞与は、省令により割増賃金の算定基礎から除外されていますが、賞与部分を含めてあらかじめ金額が確定している年俸制の場合には、取り扱いが異なります。なぜなら、賞与とは支給額があらかじめ確定していないものをいい、支給額が確定しているものは賞与とみなされないからです。この場合の賞与部分は、割増賃金の算定基礎から除外されず、確定した年俸額全額を算定基礎とする必要があります。

### 五 年俸労働者の解雇について

年俸制は「六か月以上の期間を以て報酬を定めたる場合」（民法六二七条三項）に当たりますので、解雇する場合には、三か月以上前の予告が必要となり、これを遵守しない場合、民事上の損害賠償責任が発生します。

記事協力・函館労働基準監督署

今、自分史・自費出版が誰でもできるようになりました。

『貴方の“半生”は一冊の本になるドラマです!』

★自叙伝・経営者としての歩み、社史・ライフワークなどジャンルは自由です。後世に残したいものを形にしませんか。専門スタッフが原稿作りから全国流通までアシストします。★

(株)日本マネージメント・リサーチ教育事業部

〒106-0041 東京都港区麻布台3-1-5 日ノ樹ビル5F

TEL 03 (3585) 4427 FAX 03 (3585) 4395【担当:國吉まで】

自費出版サービス  
ご案内

NMR

# 特定退職金共済制度

～福利厚生はまず「退職金制度」の確立から～

## 制度の特色

- 勤労意欲の向上・定着化に役立ちます。
- 掛金は事業所(事業主)負担で、全額損金または必要経費に算入できます。
- 給付金は一時金と年金による退職金の受取が選択できます。
- 国の制度との重複加入も認められています。

## 制度の内容

- 加入資格/商工会議所会員企業の従業員で、14歳7ヶ月から65歳6ヶ月までの方
- 掛 金/月額1人 1,000円(1口)から最高30,000円(30口)までの任意で設定できます。
- 給 付 金/●退職一時金…加入従業員が退職するとき  
●遺族一時金…加入従業員が死亡したとき  
●年 金…加入期間が10年以上の退職者が希望するとき10年間支給
- 解約手当金/加入途中で共済契約を解除した場合でも、解約手当金は被保険者(加入従業員)に支払われます。

特定退職金共済制度にパートタイム労働者を新規に加入させた  
事業主の方への北海道の補助制度がございますのでご活用下さい。

資料請求・詳細については

☎23-1181 企画情報課

## 投票日 統一地方選挙が行われます。

知事・道議選挙:4月13日(日) 市長・市議選挙:4月27日(日)

投票時間/午前7時から午後8時まで

不在者投票は簡単にできます!

投票日当日、仕事や旅行などの予定がある方は、あらかじめ投票を行うことができる不在者投票制度をご利用ください。

### 不在者投票受付期間

- 知 事/3月27日(木)～4月12日(土)
- 道 議/4月4日(金)～4月12日(土)
- 市長・市議/4月20日(日)～4月26日(土)

### 場 所

- 市役所本庁舎1階市民ホール
- 亀田支所1階
- 湯川支所1階

※印鑑は不要です。投票所入場券をご持参ください。午前8時30分から午後8時まで受け付けています。  
選挙に関するお問い合わせ先 函館市選挙管理委員会 TEL21-3592

豊かな色彩と情報。贈ります。



# 龍文堂印刷株式会社

函館工場/〒040-0022 函館市日乃出町28番2号 TEL(0138)53-2231(代)  
FAX(0138)53-4355  
札幌工場/〒006-0832 札幌市手稲区曙2条5丁目2番5号 TEL(011)682-1451(代)  
FAX(011)694-4406

## 2003年度コンベンション調査結果報告!!

<函館市開催のコンベンションの推移>

区 分		年 度		2001年度		2002年度		2003年度	
国 際	件 数	10	件	4	件	4	件		
	人 数	4,030	人	1,520	人	530	人		
国 内	件 数	33	件	32	件	32	件		
	人 数	12,795	人	17,510	人	26,007	人		
道 内	件 数	71	件	66	件	65	件		
	人 数	29,067	人	30,350	人	30,915	人		
合 計	件 数	114	件	102	件	101	件		
	人 数	45,892	人	49,380	人	57,452	人		
主だった行事		<ul style="list-style-type: none"> <li>・日本理学療法学会</li> <li>・石油・石油化学 討論会函館大会</li> <li>・全国朝市サミット in函館2001</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>・第13回コーラスワー クショップinはこだて</li> <li>・函館塩ラーメンサミット</li> <li>・全国野外劇サミット</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>・第55回全国建築板金 業者北海道大会in函館</li> <li>・(社)日本動物学会</li> <li>・ロボティクス・メカトロ ニクス講演会'03函館</li> </ul>			

### 1. 調査期間及び調査先

調査期間：平成15年1月14日～3月24日

調 査 先：市内各種団体・組合等380団体

### 2. 本年度の総評

#### ①参加人数

2002年度 102件 49,380人

2003年度 101件 57,452人

#### ②本年度の特徴

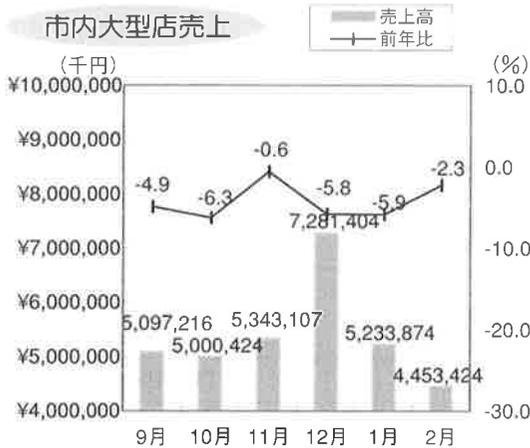
- ・昨年度比較では、約8,000名程度の伸びをみせているが、これは5月に開催予定の全国建築板金業者北海道大会が、1万人という大規模の大会となっていることが大きく貢献している。
- ・スポーツ系の全道大会の開催が入り込みに大きく貢献している。
- ・コンベンションによる当地の入り込みは、近年45,000人前後の安定した数値を保っている。

コンベンションに関する情報がございましたら、下記事務局までご連絡下さい。

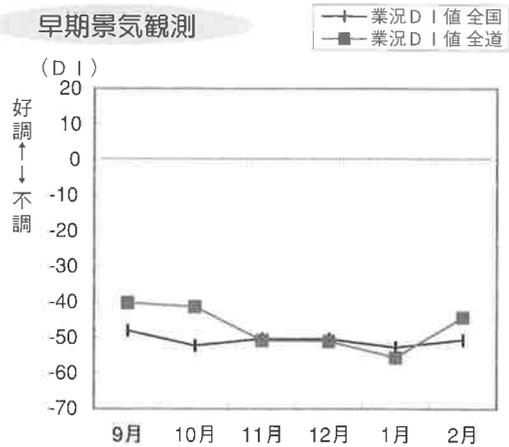
(社)函館国際観光コンベンション協会事務局 〒040-0054 函館市元町33-14  
TEL27-3535 FAX27-6775  
観光情報はこちらへ<http://www.hakodate-kankou.com>

# DATA HAKODATE

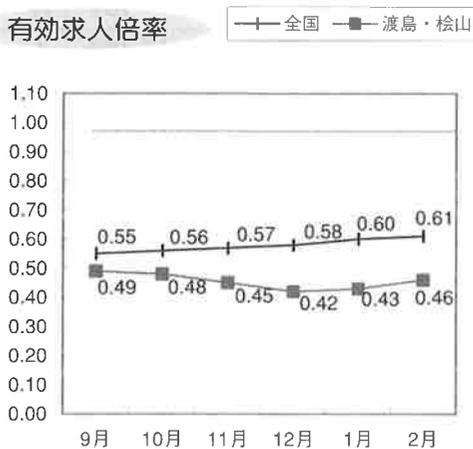
## 市内大型店売上



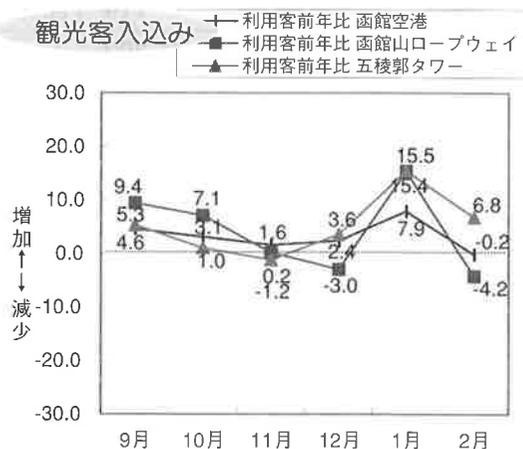
## 早期景気観測



## 有効求人倍率



## 観光客入込み



### 表の見方と資料出所

市内大型店売上 (函館商工会議所) ……個人消費:市内第1種大規模小売店舗9店の月次売上高と前年同月比  
 早期景気観測調査 (函館商工会議所) ……景気動向:全国会議所が業界団体をヒアリング、DI=(好調の回答割合)-(不調の回答割合)  
 有効求人倍率 (函館公共職業安定所) ……雇用情勢:有効求人数÷有効求職者数  
 観光客入り込み (日本銀行函館支店) ……観光動向:主要3施設の利用客数前年同月比

## ホームページもご活用下さい!

<http://www.hakodate.cci.or.jp/>

本所ホームページでは、現在以下の情報を発信しております。

- ◎本所業務案内
- ◎最新インフォメーション
- ◎企業情報・就職情報
- ◎統計データ
- ◎各企業ホームページリンク

### —更新情報—

- 4/7 リンク集更新
- 4/1 セミナー情報更新

# CREO CLUB

## 新会員募集中



クレオ・ジャックスVISAカード



クレオ・ジャックスJCBカード



クレオクラブSカード(クレジット機能はありません)

暮らしにうれしいお得な特典。

- ◆ジャックスカード提携のポイントでプレゼント  
丸井今井がを含むジャックス加盟店でのご利用の際、独自のポイントがつきます。これを集めると点数に応じてプレゼントを差し上げます。
- ◆ファーストショッピングプレゼント  
カード到着後2ヶ月以内にクレジットカードをご利用された方全員へ、ご利用金額に応じてプレゼントを差し上げます。
- ◆即時発行サービス  
クレオクレジットカードをその場で発行いたします。  
※金融機関お届け印鑑・顔写真付証明書(運転免許証・パスポートなど)をご持参下さい
- 《まるい》でのお買物を最高5%ご優待!
- いつもの商品が20~10%ご優待となる、会員限定特別ご優待会にご招待!
- 1年間でお買い上げ額が50万円を超えた方にお買い上げ額に応じたご優待額をプレゼント。
- 道内外約1000店の提携店で割引・粗品のサービス!
- メンバーズマガジン「CREO CLUB」を定期的にお届け!

年会費 1,200円 詳しくは7階クレオクラブカウンターへ  
(税込、家族会員の年会費は無料) TEL(0138)32-1463

### 学生のお客様のための クレオカード

年会費無料で《まるい》でのお買い物か  
断然おトク。カードデザインも専用のもの  
をご用意いたしました。

※ご優待対象売場は《まるい》で指定させてい  
た だきます。指定以外の売場ではご利用い  
た だけませんのであらかじめご了承ください



クレオクラブ・ステューデントカード

**年会費無料**

※入会資格は中学生以上、23歳未満の  
学生に限らせていただきます。  
お申し込みは学生証を確認させてい  
ただきます。

こころが通う、贈り物。

## 《まるい》の商品券

先様がいつでもお好みの品にお使いいただける「商品券」。  
手軽ながら、どなたにも心から喜ばれるギフトです。



- 商品券は、1,000円・10,000円(1,000円×10)・20,000円(5,000円券×4)・30,000円(5,000円券×6)・50,000円(5,000円券×10)の5種類がございます。お贈りする金額に応じて組み合わせいたします。

### 全国百貨店共通商品券



北海道から沖縄まで300店でご利用いただける便利な商品券です。

- 1,000円券の10枚綴り(10,000円)もございます。



**丸井今井**  
函館

電話(0138)32-1151

函館商工会議所共済制度

保険の世界ブランド。アクサがあなたをサポート。

# 新大型保障プラン

アクサのファイナンシャル・プロテクション



経営者の  
皆様へ

保険は予測できない経済的ダメージから後継者や家族を守る“流動資産”です。  
この制度は、企業のリスクマネジメントや家計のライフプランにあわせて、保障内容のオーダーメイドができます。企業経営者や自営業オーナーの方々の死亡・入院・手術、ケガの障害・通院など人にかかわる幅広いリスクに対応し、保険料は商工会議所共済制度のメリットを活かし、集団・団体扱いの割引料率でお届けします。



**アクサ生命保険株式会社**

(アクサ グループライフ生命業務代行)

〒150-8020  
東京都渋谷区東1-2-19  
TEL.03-3407-6231 (代表)



**アクサダイレクト**

**アクサ損害保険株式会社**

〒135-8611  
東京都江東区有明3-1-25 有明フロンティアビル A棟  
TEL.03-3570-8900 (代表)



世界トップクラスの  
保険・金融グループ、  
アクサで実現。

<http://www.axa.co.jp>

**アクサ生命保険株式会社**

函館営業所

〒040-0011 函館市本町8-18 (アクサ函館ビル) TEL.55-1777

昭和五十五年八月二十六日第三種郵便物認可  
平成十五年四月十日発行(毎月一回十日発行)

4月号

函館商工会議所報  
「ともえ」二十五号

編集兼  
発行人

函館商工会議所  
平原康宏

函館市若松町十五番七十六十一号  
電話(〇三三八)二三一一八二

函館市日乃出町二十八番二号  
印刷所 龍文堂印刷株式会社

電話(〇三三八)五三一一三三

(購読料は会費に含まれます)

頒価 二〇〇円